

播下一粒種， 收穫千般寶

讓蒙納士的好種子撒滿千萬家

蒙納士種子庫正式建立。不管您的花園大小，只要對農藝感興趣，都可以前來領取種子、種植蔬果植物，享受田耕的樂趣，豐收的喜悅。

成為種子庫會員，每個季節任選三包種子。今年秋天的精選有生菜、白菜、蘿蔔、銀甜菜、香芹和雪豆。

種子庫除了鼓勵大家親手種植新鮮農產品之外，也希望會員留種交回，方便其他會員來年選種播撒。

若有興趣，請首先於線上登記或前往葛蘭韋弗利圖書館填寫表報名。也可以前往種子庫的宣傳攤位上領取一個入門工具包，其中有一本六頁的小冊子，介紹了播種和培育方法，以及如何留種、採集、交回種子庫。

小冊子印有二維碼，打開就是蒙納士公共圖書館服務目錄，介紹種子和果蔬種類、基礎農藝指南、可持續農藝技術和兒童農藝知識。

另外，歡迎廣大市民為我們的項目捐贈種子（不限種類）。種子可以直接送到種子庫，填寫一份捐贈表，交給工作人員就行。

此處報名並瞭解詳情：

 www.monlib.vic.gov.au/seed-library



聯繫我們

蒙納士文娛中心

地址 293 Springvale Road, Glen Waverley
上午 8:30 至下午 5:00 | 星期一至星期五

奧克利服務中心

地址 3 Atherton Road, Oakleigh
上午 8:30 至下午 5:00 | 星期一至星期五



☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au

✉ mail@monash.vic.gov.au

全國中轉服務(專為聽障或語言障礙人士而設) 1800 555 660

《蒙納士公告》紙質版:

🌐 www.monash.vic.gov.au/news

歡迎提出寶貴意見:

✉ media@monash.vic.gov.au

📘 @cityofmonash

🐦 @MonashCouncil

📷 @MonashCouncil

📺 @MonashCityCouncil



CITY OF
MONASH

蒙納士口譯服務

普通話 4713 5001

廣東話 4713 5002

© 2023 蒙納士市議會版權所有。保留一切權利。以任何形式複製均需獲得市議會書面批准。



使用簡單便捷 SNAP SEND SOLVE 應用程式, 向市議會報告需要修改的地方:

🌐 www.monash.vic.gov.au/snap-send-solve

蒙納士市議會承認, 本市這片多民族共居土地的傳統所有者是 Wurundjeri Woi Wurrung 和 Bunurong 族人, 承認他們與這片土地和江河湖海從古至今的關聯。我們尊重兩支部族過去、現在和未來的長老, 尊重所有原住民及托雷斯海峽島民。

六月份《蒙納士公報》所含內容截至 2023年5月1日付印時無誤。

BOGONG 停車場規 劃工作即將完成

葛蘭韋弗利 Bogong Ave 多層停車場擴建工程規劃工作已進入尾期, 建成後將為葛蘭韋弗利活動中心新增四層約 522 個車位。預計數月內動工。

工程期間需要關閉停車場, 活動中心和周邊無法停車, 對此我們準備調整臨近街道停車規則, 引導外來訪客前往附近位於

Euneva Avenue 的停車場, 盡量緩解泊車問題。

敬請當地居民、商戶和廣大市民關注 www.monash.vic.gov.au 和七月份《蒙納士公報》, 瞭解停車調整的情況。對於葛蘭韋弗利活動中心周圍的商戶和居民, 我們將直接發函通知。

更多無狗繩區 就要開放啦!

如果您養了狗狗, 一定要於7月1日劃上標記。從那天起, 蒙納士市將新增14個無狗繩區域, 讓您的愛犬無拘無束盡情撒歡。

動物登記提示

每年必須續辦一次的動物登記截止日期為4月10日。蒙納士凡滿三個月的貓狗都必須植入微晶片並登記。

如果您的愛寵尚未登記或續登, 請抓緊時間! 違規不辦可能遭到罰款!

此處閱讀詳情並於線上登記:
🌐 www.monash.vic.gov.au/animal-registration

7月1日起, 本市不用拴狗繩的區域將從31個增加到45個, 部分原有區域的面積將作增減。

有關無狗繩區的位置和最新情況, 請瀏覽:

🌐 www.monash.vic.gov.au/dogs-off-leash-areas



市長寄言 Tina Samardzija 市長

日前，我與幾位議員一起參加了澳新軍團日紀念活動，向先烈致敬，銘感他們為國人所做的偉大犧牲。

這一傳統活動具有重要意義。眾多蒙納士市民積極參加，致敬英雄，讓人感動。我們永誌不忘！

自當選議員，我的一個首要任務就是改善各地便利設施，重點打擊塗鴉行為。對此問題，市議會採用了新的辦法，已經初見成效，下一頁有詳細介紹。和往常一樣，發現塗鴉請立即通知市議會，以便迅速清除。

最近，我與葛蘭韋弗利選區議員 John Mullahy 一起造訪位於傑爾斯公園葛蘭韋弗利體育中心的蒙納士網球中心，視察這項大工程的進展。

網球中心造價2670萬澳元，大量基礎作業已完成，包括18個球場、一個網球和高爾夫球共用室內館，內有咖啡廳和升級版社交空間。該區道路經過改造，在 Jells Road 和 Waverley Road 拐角處鋪設了嶄新的十字路面，並安裝了紅綠燈。看到新設施逐步成形，欣喜之餘我們還要感謝維多利亞州政府為該項目撥付的2100萬澳元資金。明年年初才能開館，真是迫不及待！

還有一件好事要告訴大家：蒙納士新建了一個軟塑膠回收點（詳見下文），讓本市這項先進服務得以進一步發展。

同時，我有幸獲得任命，與13位地方市長一起加入了“2023年維多利亞州政府地方政府諮詢小組”，成為有史以來第一位入選的蒙納士市長。這支小組是下聽民意、上達維多利亞州政府的直通管道，可以因地制宜處理大家的關切。各級政府共同努力，定能取得佳績。在此處閱讀更多資訊：www.monash.vic.gov.au/Monash-Mayor-appointed-to-Victorian-Government-Advisory-Panel

如有任何疑問或意見，歡迎隨時與我聯繫
✉ Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au 或
☎ 0435 011 927



蒙納士設立第二個軟塑膠回收點

Coles 和 Woolworths 的回收服務突然中斷後，新的軟塑膠回收點現已設立，廣大市民又能放心回收軟塑膠了。

回收點位於蒙納士文娛中心 (293 Springvale Road, Glen Waverley)，僅向本市居民開放，開放時間為星期一至星期五上午 8:30 至下午 5:00。

每次只能回收一袋軟塑膠家居用品。若數量較多，請前往蒙納士廢棄物回收中心，地址：380 Ferntree Gully Road, Notting Hill。不過請注意，中心正在進行改造，服務可能會有延誤。

回收的軟塑膠包括塑膠袋、塑膠薄膜、塑膠包裝、薯片包裝、穀物內襯、麵包袋、棒棒糖包裝和冷凍食品袋等。為免污染其他回收物品，不可沾有食物殘渣或其他材料。

隨後，軟塑膠將被送往蒙納士廢棄物回收中心，由 APR 塑膠公司收集和處理。

有關軟塑膠回收的更多資訊，請瀏覽：

🌐 www.monash.vic.gov.au/soft-plastics-drop-off





垃圾收集日曆 即將發送到戶

請留意下個月《蒙納士公報》隨附的2023/24年度垃圾回收日曆！

今年的垃圾回收日曆將隨七月刊《蒙納士公報》發送，不再單獨寄往各家各戶。該日曆已翻譯成本市的幾種主要語言，可在線查看。

如果對垃圾回收日曆有疑問，請諮詢
✉ sustainability@monash.vic.gov.au

更多資訊：
🌐 www.monash.vic.gov.au/bin-collection

塗鴉 零容忍

市議會力正大力推行新戰略，對影響市容的亂塗亂畫採取零容忍快速打擊行動，冀此解決多地塗鴉問題。

塗鴉既不美觀，又影響市民安全感，破壞本市的宜居環境。本次大掃除的範圍覆蓋各大活動中心和人流集中地，以及從第三方擁有的資產如澳洲郵政、澳洲電信等場所。屆時將派人巡查現場，一旦發現，立即清理。

今年初，威勒斯山、克萊頓、馬爾格雷夫、葛蘭韋弗利和韋弗利山的試點工作取得了明顯成果，並且試行期間塗鴉問題沒有再度出現。

更多資訊：
🌐 www.monash.vic.gov.au/graffiti



winter series
冬季系列活動

Brooks & Baker 帶您一起搖擺
6月2日星期五 | 下午7:00
地點：奧克利會堂

Women Of Soul 樂隊 BABY LOVE 專題演出
6月18日星期日 | 上午10:00和中午12:00
地點：克萊頓社區中心

Jen & Tez 与社区合唱团
6月25日星期日 | 下午2:00
地點：韋弗利山社區中心

Drew Downing & Band 流行鋼琴演奏會
6月9日星期五 | 下午7:00
地點：The Count's - 蒙納士大學

需預訂
此處查看更多資訊：
www.monash.vic.gov.au/festivals



蒙納士創新園區

克萊頓作為蒙納士國家就業與創新園區的所在地，不久前榮登 The Age 系列節目，並被冠以墨爾本另一個“中央商務區”之名。

克萊頓駐紮了眾多全國知名的醫療保健和科技領域的機構，也有高等學府，比如墨爾本納米製造中心、澳洲同步加速器研究所(上圖)、蒙納士健康與醫學研究園、澳洲首個也是唯一一個心臟專科醫院、聯邦科學與工業研究院(CSIRO)，以及蒙納士大學本部校園。領先的姿態吸引著無數的目光，招徠了不少實力雄厚的企業進行大筆投資。

市議會長期致力於蒙納士各園區的招商投資和配套支援工作。對此推出了優惠的土地使用和規劃政策，為地方成長打下扎實基礎，給本市乃至外地人口的就業創造了大量機會。

一般而言，園區就業人口的技能水準和薪資收入都較高。大企業的入駐帶動起小企業供應鏈，形成完備的貿易和零售網路，推動著蒙納士地方經濟的發展。

目前，蒙納士的企業創造崗位逾 15 萬個，是墨爾本中央商務區以外的第二大就業集群。

此處瞭解克萊頓蒙納士國家就業與創新園區的更多資訊：www.monash.vic.gov.au

我們設立了專門的經濟發展小組，為蒙納士的商戶提供配套支援，及為未來的企業制定運營計劃。

此處瞭解更多資訊：www.monash.vic.gov.au/business

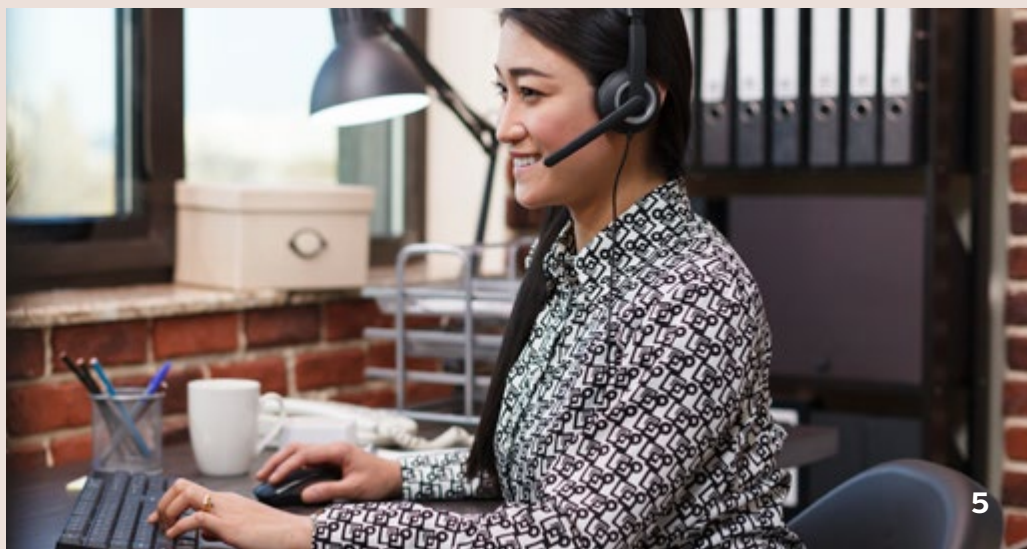
蒙納士滿意度調查令人欣慰

《年度社區滿意度調查》是覆蓋維多利亞全州、瞭解民眾對地方議會施政看法的重要指標。其中，蒙納士取得了不俗的成績。

疫情過後，調查重回面對面模式。我們的總體滿意度得分為7.18，比2022年的7.07有所提高。雖然個別議會尚未上報結果，但蒙納士的這一成績已經高於大都會圈的平均水準(6.98)。

感謝大家積極參與調查，讓我們明確了需要改進的方面。

此處閱讀更多信息，查看我們的調查結果：www.monash.vic.gov.au/satisfaction-survey



議員新聞

Shane McCluskey 議員

蒙納士是聞名已久的“花園城市”，普通市民的花園清新優雅，公共休憩空間綠意盎然。大部分城市綠地都有多方面用途，可以休閒漫步、玩耍娛樂，也可以組織競賽運動。

這些是人們聚在一起，歡度時光的絕佳場所。

老的不說，就以在建的葛蘭韋弗利體育中心為例，建成後不僅會遷入葛蘭韋弗利高爾夫俱樂部，還可容納 18 個嶄新的網球場。如下圖所示，這是一座先進的多層場館。除了高爾夫俱樂部，葛蘭韋利網球俱樂部也會入駐。

項目計劃於 2024 年初完工，施工期間充分利用了老建築結構中可回收的磚石材料。

專案造價 2600 萬澳元，其中州政府撥款 2100 萬澳元，市議會出資 500 萬澳元。網球設施向公眾開放，葛蘭韋利俱樂部僅租用場地。場館與傑斯公園的女子運動區隔路相望，一流的配套相互補充，讓蒙納士的運動熱情更加高漲，市民的生活更加健康。

5 月 15 日至 21 日，全國志願者周期間將表彰一批傑出的奉獻者。志願者是蒙納士的寶貴財富，為無數市民送上了必不可少的服務。志願者們既參與市議會開辦的大小專案，也融入社團、俱樂部和體育組織的各種活動，維繫著社區的健康發展，值得我們的衷心致敬。

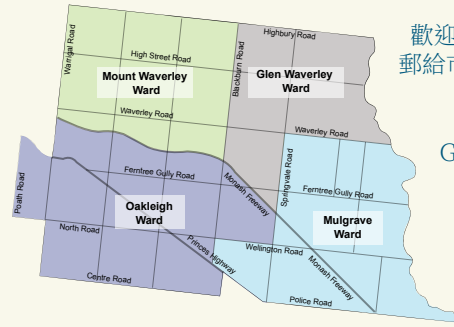
如果您身邊有人為了公共事業付出時間和精力，不要讓他們默默無聞！同時，自己也體驗一下志願服務，享受回饋社會的喜悅。

請通過以下方式與我聯繫：

✉ Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au 或
☎ 0466 345 406



全體議員敬上



歡迎致電或發送電郵給市議員。信函可郵寄至：
PO Box 1
Glen Waverley
VIC 3150

Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo
Deputy Mayor
0451 560 398
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva
0424 679 096
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



Cr Brian Little
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija
Mayor
9518 3524 /
0435 011 927
Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

市議會下屆會議

6月27日星期二晚上7:00

📍 蒙納士文娛中心
293 Springvale Rd, Glen Waverley

歡迎到場參加會議或線上觀看直播：
🌐 webcast.monash.vic.gov.au

會議議程和最新消息：
🌐 www.monash.vic.gov.au/meetings

2023 年文字節： 重要活動

一年一度的文字節即將展開，蒙納士各地公共圖書館將帶給大家文字的盛宴！

每年，在蒙納士短篇小說大賽進行之際，文字節都會邀請作家和讀者齊聚一堂，舉辦嘉賓講座和寫作班。活動場所安全舒適，充滿歡聲笑語，真正是“好文共欣賞，新義相與析”。

嘉賓座談和作者見面會全部免費，但必須預訂。活動詳情，請見下文。



JON FAINE 新書發佈會

6月22日星期四 | 晚上7:00 | 澳洲攝影博物館(舊稱 MGA)

作為資深媒體人，Jon Faine 在澳洲廣播公司墨爾本電台工作二十餘年，辯才出眾、機鋒逼人，敢於一針見血直指社會問題，同時又能笑談人生，滿懷熱情地講述墨爾本的煙火市井。現在，他擔任墨爾本大學法學院的副院長研究員，閒暇之餘也為《星期日時代》撰寫每週專欄。

活動期間，我們特別策劃“圓桌對話”，讓大家像朋友小敘一樣輕鬆閒聊，信馬由韁。屆時 Jon 將帶來新書《阿波羅和塞爾瑪》(Apollo & Thelma)，通過馬戲團“強人阿波羅”和妹妹塞爾瑪——澳洲偏僻內陸酒吧老闆——的故事，講述 40 年來自己從法律界到傳媒的風雨歷程。



文字節嘉賓活動：

VIKKI PETRAITIS

6月24日星期六 | 下午2:00

地點：威勒斯山圖書館；

6月29日星期四 | 晚上7:00

地點：威勒斯山圖書館

SAMUEL JOHNSON

6月27日星期二 | 晚上7:00

地點：克萊頓社區劇院

CATH MOORE

7月1日星期六 | 下午2:00

地點：威勒斯山圖書館

ROB MILLS

7月4日星期二 | 晚上7:00

地點：克萊頓社區劇院

RACHAEL JOHNS

7月6日星期四 | 晚上 7:00

地點：威勒斯山圖書館

KATE CUTHBERT

7月8日星期六 | 下午2:00

地點：威勒斯山圖書館

TONI JORDAN

7月11日星期二 | 晚上7:00

地點：奧克利主禮堂

“約翰·蒙納士爵士”名人講

堂：KYLIE MOORE-GILBERT

博士專場

牢窗外的天空——伊朗監獄八百日

(Uncaged Sky – Surviving 804

Days in an Iranian Prison)

7月13日星期四 | 晚上7:00

地點：澳洲攝影博物館(舊稱 MGA)

短篇小說大賽

2023 年文字節短篇小說大賽於6月19日開始，7月30日結束。

有志參賽作者請按三個組別投稿：

A 組：12-14 歲

B 組：15-17 歲

C 組：18 歲以上

瞭解文字節完整安排：

🌐 www.monlib.vic.gov.au/wordfest 或前往蒙納士圖書館分館諮詢。

冬天一起來堆肥吧

加入堆肥大軍，購買必備物資，堆肥箱、蚯蚓養殖桶和廚餘堆肥桶優惠之上再享折扣！

為了鼓勵大家堆肥，由6月1日至30日，凡購買相關堆肥用品，可獲最高 80 澳元回贈*。

把廚餘和花園垃圾用來堆肥是減少堆填垃圾、保護環境的好辦法。操作還很簡單，您會慢慢感受到堆肥的樂趣。堆肥的產品還能直接用到花園裡，讓花草更加茂盛！

*每戶每年可享一次回贈。

更多資訊：www.compostcommunity.com.au/monash.html



籃球愛好者請集合！

五月逢星期二和星期四

熱衷於投籃？加入 Hangtime 地方籃球社團吧！我們主要在東南城區組織友誼賽，歡迎廣大愛好者參與。

我們自己擔任裁判，有完整場地，不要求加入隊伍，不用保證全賽季出場，是運動交友的好機會。不管球技高低、能力強弱，我們都無任歡迎。活動輕鬆有趣，氛圍包容，純粹以社交為主。

📍 韋弗利籃球場 (Waverley Basketball Stadium) 31A Batesford Road, Chadstone
費用：每人10澳元（暫時只收現金）
報名：✉ justinhangtime@gmail.com
入隊：🌐 <https://rb.gy/wbpymu>



義大利聯誼會

6月2日星期五，上午11:00至中午12:00

在圖書館工作人員 Lisa 和 Antonella 的主持下一起慶祝“義大利國慶日”！上午安排有聯誼交流（全程義大利語）和趣味節目，在音樂伴奏下品嚐特色美食！

認識本市同樣講義大利語的居民，瞭解蒙納士的圖書館資源和服務。

本次活動主專為說義大利語的成年人而設，創造難得的機會讓大家用母語自在交談。

📍 地址：克萊頓圖書館
9-15 Cooke Street
報名：☎ 9541 3120



修補咖啡鋪

6月4日星期日，上午 10:00 至下午 2:00

您有沒有出了點毛病，扔掉又覺得可惜的小物件？別扔掉它們，帶到修補咖啡鋪來吧！

與其把問題不大的東西直接扔掉換新，不如來這裡讓它重獲新生。

現場簡單維修不定價，硬幣捐贈就可以了。不過問題複雜的物品，請預付一定費用，才能進一步修理。

另外，歡迎熟悉縫紉、紡織、小型電器、玩具和陶器修補的市民來擔任志願者。

📍 地點：韋弗利木工俱樂部 (Waverley Woodworkers Club) 和葛蘭韋弗利寶石俱樂部 (Glen Waverley Gem Club)，葛蘭韋弗利中央保護區。位於大看台後方

登記維修物品或報名作為志願服務員，請聯繫：
Connie Lambe ☎ 0468 557 156 ✉ connie.lambe@monash.vic.gov.au 🌐 www.monash.vic.gov.au/repair-cafe

“修補咖啡鋪” (The Repair Café) 由蒙納士市議會、韋弗利木工俱樂部和葛蘭韋弗利寶石俱樂部聯合籌辦。